

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ДАГЕСТАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Факультет востоковедения

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
История литературы Турции

Кафедра иранской и тюркской филологии факультета востоковедения

Образовательная программа
41.03.03 – Востоковедение, африканистика

Профиль подготовки
История стран Азии и Африки

Уровень высшего образования
Бакалавриат

Форма обучения
Очная

Статус дисциплины
Вариативная

Махачкала, 2017

Рабочая программа дисциплины «История литературы изучаемой страны (Турция) (средние века, новое время)» составлена в 2017 году в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки (специальности) 41.03.03 – «Востоковедение и африканистика» (уровень бакалавриата) от «_7» августа 2014 г. №941.

Разработчик (и): профессор кафедры иранской и тюркской филологии Кадыров Р.С.

Рабочая программа дисциплины одобрена:

на заседании кафедры иранской и тюркской филологии от «21» февраля 2017г., протокол № 5

Зав. кафедрой Р.С. Кадыров Кадыров Р.С.
(подпись)

на заседании Методической комиссии факультета востоковедения от «_03_» марта 2017г., протокол № 4.

Председатель Э.О. Курбанова Курбанова Э.О.
(подпись)

Рабочая программа дисциплины согласована с учебно-методическим управлением «30» 03 2017г. Э.О. Курбанова
(подпись)

Аннотация рабочей программы дисциплины

Дисциплина История литературы изучаемой стран (Турция) входит в базовую часть образовательной программы бакалавриата по направлению 41.03.03 – Востоковедение, африканистика.

Дисциплина реализуется на факультете востоковедения кафедрой иранской и тюркской филологии.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с ознакомлением с историей развития турецкой литературы, этапов развития тюркской, а затем турецкой литературы, ознакомление, понимание, осмысление литературного, а вместе с ним культурного и общественного развития с древних времен и до современности, закрепление новых позиций, основанных на принципах историзма и обучение студентов самостоятельно ориентироваться в вопросах развития турецкой литературы.

Дисциплина нацелена на формирование следующих компетенций выпускника: общекультурных ОК – 19, ПК -12, ПК – 14, ПК -15

Преподавание дисциплины предусматривает проведение следующих видов учебных занятий: лекции, практические занятия, самостоятельная работа.

Рабочая программа дисциплины предусматривает проведение следующих видов контроля успеваемости: текущий контроль в форме опроса, тестов, эссе, контрольных работ и промежуточный контроль в форме зачета и экзамена.

Объем дисциплины 2 зачетные единицы в том числе в академических часах по видам учебных занятий

Семе стр	Учебные занятия						СРС	Форма промежуточной аттестации (зачет, дифференциро ванный зачет, экзамен
	в том числе							
	Контактная работа обучающихся с преподавателем							
	всего	из них						
Лекц ии		Лаборато рные занятия	Практи ческие занятия	КС Р	экзамен			
4	72	14		14			44	экзамен
5	144	16		16			112	зачет
	216	30		30			156	

1. Цели освоения дисциплины

Основной целью освоения дисциплины «История литературы изучаемой страны (Турция) (древние века)» является: изучения возникновения первых литературных письменных текстов, этапов развития тюркской, а затем турецкой литературы, ознакомление, понимание, осмысление литературного, а вместе с ним культурного и общественного развития с древних времен и до современности, закрепление новых позиций, основанных на принципах историзма и обучение студентов самостоятельно ориентироваться в вопросах развития турецкой литературы.

2. Место дисциплины в структуре ООП бакалавриата

«История литературы изучаемой страны (Турция)» входит в вариативную часть образовательной программы бакалавриата по направлению 41.03.03 «Востоковедение, африканистика».

Учебный комплекс по дисциплине «История литературы изучаемой страны (Турция)» составлен в соответствии с требованиями Федерального Государственного Образовательного стандарта (ФГОС).

«История литературы изучаемой страны (Турция)» является вариативной, в процессе которого студенты проходят ознакомление с историей развития турецкой литературы, проводят культурологический, литературный, исторический анализ периодов турецкой литературы.

Дисциплина «История литературы изучаемой страны (Турция) (древние века)» является базой для дисциплины «История литературы изучаемой страны (Турция) (средние века, новое время)».

Базой для дисциплины «История литературы изучаемой страны (Турция) (древние века)» является дисциплина «История Турции»

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (перечень планируемых результатов обучения).

Компетенции	Формулировка компетенции из ФГОС ВО	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)
ОК - 19	Способность понимать сущность и значение информации в развитии современного информационного общества, сознавать опасности и угрозы, возникающие в этом процессе, соблюдать основные требования информационной безопасности, в том числе защиты государственной тайны	Знать: историю турецкого народа посредством изучения и освоения литературы изучаемой страны, с тем, чтобы повысить свой уровень владения турецким языком и литературой Турции. Уметь: учитывать в практической и исследовательской деятельности специфику, характерную для носителей турецкой культуры, применять полученные теоретические знания на практике при анализе литературных памятников и произведений турецких писателей, формулировать и решать задачи, возникающие, в том числе и в ходе научно-исследовательской и педагогической деятельности; Владеть: информацией об основных особенностях материальной и духовной культуры Турции, пониманием роли религиозных учений в становлении турецкой литературы, способностью использования понимания роли правовых и традиционных систем в формировании менталитета и культурного развития турецкого народа; навыками самостоятельной научно-исследовательской и научно-педагогической деятельности, требующими широкого образования в соответствующем направлении, необходимым объемом теоретических знаний, представлениями о значимости литературы Турции, о влиянии арабской и персидской литературы на турецкую литературу.
ПК -12	Способность использовать понимание роли традиционных и современных правовых систем народов Азии и Африки в	Знать: учитывать в практической и исследовательской деятельности специфику, характерную для носителей турецкой культуры, применять полученные теоретические

	<p>формировании политической культуры и менталитета народов афро-азиатского мира</p>	<p>знания на практике при анализе литературных памятников и произведений турецких писателей, формулировать и решать задачи, возникающие, в том числе и в ходе научно-исследовательской и педагогической деятельности;</p> <p>Уметь: общаться, вести гармонический диалог и добиваться успеха в процессе коммуникации; использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникации на турецком языке в учебной и профессиональной деятельности;</p> <p>Владеть: знаниями, обеспечивающими способность анализировать литературные памятники.</p>
<p>ПК - 14</p>	<p>Владеть информацией об основных особенностях материальной и духовной культуры изучаемой страны (региона), пониманием роли религиозно-этических учений в становлении и функционировании общественных институтов, умением учитывать в практической и исследовательской деятельности специфику, характерную для носителей культур</p>	<p>Знать: роль литературные этапы турецкой литературы и роль религиозно-этических учений.</p> <p>Уметь: учитывать в практической и исследовательской деятельности специфику, характерную для носителей культур</p> <p>Владеть: навыками коммуникации в профессиональной среде; способами установления контактов и поддержания взаимодействия, обеспечивающими успешную работу в коллективе;</p>
<p>ПК -15</p>	<p>Способность использовать знание этнографических, этнолингвистических и этнопсихологических особенностей народов Азии и Африки и их влияния на формирование деловой культуры и этикета.</p>	<p>Знать: историографию предмета, периоды развития в истории турецкой литературы, особенности жанров, понятия, используемые в турецкой литературе;</p> <p>Уметь: учитывать в практической и исследовательской деятельности специфику, характерную для носителей турецкой культуры, применять полученные теоретические знания на практике при анализе литературных памятников и произведений турецких писателей, формулировать и решать задачи, возникающие, в том числе и в ходе научно-исследовательской и педагогической деятельности;</p> <p>Владеть: информацией об основных особенностях материальной и духовной культуры Турции, пониманием роли религиозных учений в становлении турецкой литературы, способностью использования понимания роли правовых и традиционных систем в формировании менталитета и культурного развития турецкого народа; навыками</p>

		самостоятельной научно-исследовательской и научно-педагогической деятельности, требующими широкого образования в соответствующем направлении, необходимым объемом теоретических знаний, представлениями о значимости литературы Турции, о влиянии арабской и персидской литературы на турецкую (особенно раннюю тюркскую литературу).
--	--	---

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (перечень планируемых результатов обучения).

Компетенции	Формулировка компетенции из ФГОС ВО	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)
ОК - 19	Способность понимать сущность и значение информации в развитии современного информационного общества, сознавать опасности и угрозы, возникающие в этом процессе, соблюдать основные требования информационной безопасности, в том числе защиты государственной тайны	Знать: историю турецкого народа посредством изучения и освоения литературы изучаемой страны, с тем, чтобы повысить свой уровень владения турецким языком и литературой Турции. Уметь: учитывать в практической и исследовательской деятельности специфику, характерную для носителей турецкой культуры, применять полученные теоретические знания на практике при анализе литературных памятников и произведений турецких писателей, формулировать и решать задачи, возникающие, в том числе и в ходе научно-исследовательской и педагогической деятельности; Владеть: информацией об основных особенностях материальной и духовной культуры Турции, пониманием роли религиозных учений в становлении турецкой литературы, способностью использования понимания роли правовых и традиционных систем в формировании менталитета и культурного развития турецкого народа; навыками самостоятельной научно-исследовательской и научно-педагогической деятельности, требующими широкого образования в соответствующем направлении, необходимым объемом теоретических знаний, представлениями о значимости литературы Турции, о влиянии арабской и персидской литературы на турецкую литературу.
ПК -12	Способность использовать понимание роли традиционных и современных правовых	Знать: учитывать в практической и исследовательской деятельности специфику, характерную для носителей

	<p>систем народов Азии и Африки в формировании политической культуры и менталитета народов афро-азиатского мира</p>	<p>турецкой культуры, применять полученные теоретические знания на практике при анализе литературных памятников и произведений турецких писателей, формулировать и решать задачи, возникающие, в том числе и в ходе научно-исследовательской и педагогической деятельности;</p> <p>Уметь: общаться, вести гармоничный диалог и добиваться успеха в процессе коммуникации; использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникации на турецком языке в учебной и профессиональной деятельности;</p> <p>Владеть: знаниями, обеспечивающими способность анализировать литературные памятники.</p>
ПК - 14	<p>Владеть информацией об основных особенностях материальной и духовной культуры изучаемой страны (региона), пониманием роли религиозно-этических учений в становлении и функционировании общественных институтов, умением учитывать в практической и исследовательской деятельности специфику, характерную для носителей культур</p>	<p>Знать: роль литературные этапы турецкой литературы и роль религиозно-этических учений.</p> <p>Уметь: учитывать в практической и исследовательской деятельности специфику, характерную для носителей культур</p> <p>Владеть: навыками коммуникации в профессиональной среде; способами установления контактов и поддержания взаимодействия, обеспечивающими успешную работу в коллективе;</p>
ПК - 15	<p>Способность использовать знание этнографических, этнолингвистических и этнопсихологических особенностей народов Азии и Африки и их влияния на формирование деловой культуры и этикета.</p>	<p>Знать: историографию предмета, периоды развития в истории турецкой литературы, особенности жанров, понятия, используемые в турецкой литературе;</p> <p>Уметь: учитывать в практической и исследовательской деятельности специфику, характерную для носителей турецкой культуры, применять полученные теоретические знания на практике при анализе литературных памятников и произведений турецких писателей, формулировать и решать задачи, возникающие, в том числе и в ходе научно-исследовательской и педагогической деятельности;</p> <p>Владеть: информацией об основных особенностях материальной и духовной культуры Турции, пониманием роли религиозных учений в становлении турецкой литературы, способностью использования понимания роли правовых</p>

		и традиционных систем в формировании менталитета и культурного развития турецкого народа; навыками самостоятельной научно-исследовательской и научно-педагогической деятельности, требующими широкого образования в соответствующем направлении, необходимым объемом теоретических знаний, представлениями о значимости литературы Турции, о влиянии арабской и персидской литературы на турецкую (особенно раннюю тюркскую литературу).
--	--	--

4. Объем, структура и содержание дисциплины.

4.1. Объем дисциплины составляет 2 зачетных единиц 72 часов

4.2. Структура дисциплины.

IV семестр

№ п-п	Раздел дисциплины	семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, Включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость в часах					Формы текущего контроля успеваемости и (по неделям семестра). Форма промежуточной аттестации (по семестрам)	
				лекции	Практические семинары	Подготовка экзаменов	Самостоятельная работа	Курсовые проекты		
1	Модуль 1 Тема 1. Древнетюркские литературные памятники. Орхонские Стелы, Енисейские письма.	V	1	8	8		20	2	ПК	Э
		36		8	8		20	2		

2	Модуль 2 Тема 1. Первое тюркское лирическое стихотворение Апрын Чор Тигина. Тема 2. Эпос «Китаби дэдэм Коркут» - древнейший письменный памятник тюрков огузов. Академик Бартольд В.В. – переводчик и исследователь эпоса.	V	2	6	6		22	2	Э
		36		6	6		22	2	
	Итого	72		14	14		44		

V семестр

№ п-п	Раздел дисциплины (модуль)	семестр	третий	Неделя семестра	Виды учебной работы, Включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость в часах					Формы текущего контроля успеваемости и (понеделям семестра). Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
					лекции	Практические семинары	Подготовка экзаменов	Самостоятельная работа	КСР	
1	Модуль 1 Тема1. 11-ые века, принятие тюрками ислама и влияние классической арабской и персидской литератур на турецкую литературу. Тема2. Арабские и персидские поэтические формы (аруз, бейт, рубай)	V		1	6	6		24	ПК	Э
	всего за модуль		36		6	6		24		

2	Модуль 2 Тема 1. Арабские и персидские поэтические формы и их влияние	V		2	6	6		24		Э
	всего за модуль		36	2	6	6		24		
3	Модуль 3 Тема1. Уникальные памятники «Divanı –Lügati-t-Türk» и «Kutadgu Bilig» Махмуд Кашгарский «Divanil-lügatü-t türk». Лингвистический и историко-этнографический источник. Тема 2. Учение тасаввуф. Развитие суфийской литературы (начало 13 века вплоть до современного периода). Суфийская философия Джелаледдина Руми и Юнуса Эмре. Тема 3. Религиозный и культурный кризис Анатолии и суфийский «заслон» Джелаледина Руми (Мевляна) и его сына Султан Веледа упадку.	VI			4	4		28	ПК	Э
	всего за модуль		36		4	4		28		
5	Модуль 4 Подготовка к экзаменам	VI					36		ПК	
	всего за модуль		36				36			
	итого		144		16	16	36	76		

4.3. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам).

IV семестр

Модуль 1

Тема 1. Древнетюркские литературные памятники. Орхонские Стелы, Енисейские письмена.

Литература:

- 1.Смирнов В. Д., Очерк истории турецкой литературы, СПб, 1891;
- 2.Крымский А. Е., История Турции и её литературы, т. 1-2, 1910-16;

Модуль 2.

Тема1. Первое тюркское лирическое стихотворение Апрын Чор Тигина.

Литература:

1. KURNAZ, CEMAL, Halk ve Divan Şiirinin Müşterekleri Üzerine Denemeler, Ankara 1990.
2. OKAY, ORHAN, "Bâkî'nin Kânûnî Mersiyesi'ne Dair", Şükrü Elçin Armağanı, Ankara 1983, s.235-240.

Тема 2. Тема 1. Эпос «Китаби дэдэм Коркут» - древнейший письменный памятник тюрков огузов. Академик Бартольд В.В. – переводчик и исследователь эпоса.

Литература:

1. Кямилев Х. У истоков современной турецкой литературы, М., 1967
2. Nurer Uğurlu. Edebiyat 3. Türk Dili ve Edebiyatı. 1993
3. Огузский героический эпос и «Книга Коркута» // Книга моего деда Коркута: Огуз. героич. эпос / Сост. В. М. Жирмунский и А. Н. Кононов. М.; Л., 1962.
1. Nurer Uğurlu. Edebiyat 3. Türk Dili ve Edebiyatı. 1993
2. Cihan Okuyucu. Mevlana konuşuyor. : İstanbul 2006
3. Ирано-таджикская поэзия // Библиотека всемирной литературы / Вступит. ст., сост. и примеч. И. Брагинского. - М.: Худож. литература, 1974. - 622 с.

V семестр

Модуль 1

Тема 1. 11-ые века, принятие тюрками ислама и влияние классической арабской и персидской литератур на турецкую литературу.

Литература:

1. Смирнов В. Д., Очерк истории турецкой литературы, СПб, 1891;
 2. Крымский А. Е., История Турции и её литературы, т. 1-2, 1910-16;
- Тема 2. Арабские и персидские поэтические формы (аруз, бейт, рубай)

Литература:

1. Гордлевский В. А., Очерки по новой османской литературе. Переходная пора османской литературы: Избр. соч., т. 2, М., 1961;
2. Гарбузова В. С. Поэты средневековой Турции, Л., 1963;
3. KURNAZ, CEMAL, Halk ve Divan Şiirinin Müşterekleri Üzerine Denemeler, Ankara 1990.
4. OKAY, ORHAN, "Bâkî'nin Kânûnî Mersiyesi'ne Dair", Şükrü Elçin Armağanı, Ankara 1983, s.235-240.

Модуль 2

Тема 1. Арабские и персидские поэтические формы и их влияние

Литература:

1. Кямилев Х. У истоков современной турецкой литературы, М., 1967;
 2. Алькаева Л., Бабаев А., Турецкая литература. Краткий очерк, М., 1967;
- Тема 4. Уникальные памятники «Divanı –Lügati-t-Türk» и «Kutadgu Bilig» Махмуд Кашгарский «Divanil- lügatü-t türk». Лингвистический и историко-этнографический источник.

Литература:

1. Смирнов В. Д., Очерк истории турецкой литературы, СПб, 1891;
2. Крымский А. Е., История Турции и её литературы, т. 1-2, 1910-16;
3. Гордлевский В. А., Очерки по новой османской литературе. Переходная пора османской литературы: Избр. соч., т. 2, М., 1961

Модуль 3

Тема 1. Уникальные памятники «Divanı –Lügati-t-Türk» и «Kutadgu Bilig» Махмуд Кашгарский «Divanı- lügatü-t türk». Лингвистический и историко-этнографический источник.

Тема 2. Учение тасаввуф. Развитие суфийской литературы (начало 13 века вплоть до современного периода). Суфийская философия Джелаледдина Руми и Юнуса Эмре.

Тема 3. Религиозный и культурный кризис Анатолии и суфийский «заслон» Джелаледдина Руми (Мевляна) и его сына Султан Веледа упадку.

Литература:

1. Nurer Uğurlu. Edebiyat 3. Türk Dili ve Edebiyatı. 1993
2. Cihan Okuyucu. Mevlana konuşuyor. : İstanbul 2006
3. ÇAVUŞOĞLU, Mehmet, "Divan Şiiri", TDI., nr. 415-417 (1986), s.1-16.

Модуль 4

Экзамен

5. Образовательные технологии

Принцип коммуникативной направленности в обучении литературе изучаемой страны предполагает преобладание использования в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий использование игровых технологий: ролевые игры, ассоциативные методы, мозговой штурм, дискурс, круглый стол. В этой связи рекомендуется шире использовать групповые, проектные задания, диспуты, презентации, а также внедрять ИКТ и современные цифровые ресурсы в систему аудиторной и самостоятельной работы. Удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, должен составлять не менее 20%.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов.

Для организации самостоятельной работы по литературе изучаемой страны (Турция) применяются различные темы, задания, презентации, доклады, а также функционирует Центр турецкого языка, где имеется интернет-связь, средства для лингвистических занятий, учебно-методический кабинет тюркской филологии. Студенты также пользуются услугами научной библиотеки ДГУ, как в главном здании, так и в филиале на факультете

Задания для самостоятельной работы:

1. Что входит в понятие «тюркская литература»?
2. Под влиянием каких культур развивалась тюркская культура?
3. Какие века охватывает древнетюркская литература?
4. Назовите российских тюркологов, исследовавших древнетюркскую литературу.
5. Каким веком датируются Орхонские стеллы?
6. Предпосылки появления дестанов.
7. Что означает литературный термин «дестан»?
8. Правление Караханидов и создание лучших памятников тюркской культуры.
9. Периоды появления литературного тюркского языка.
10. Каким веком датируется «Китаби Деде Коркут»?
11. Первый труд по истории, культуре, языку тюркского языка.
12. Первое тюркское лирическое стихотворение Апрын Чор Тигина.
13. Общетюркский характер древнего и раннеклассического периодов.

Темы докладов:

1. Орхонские Письмена-памятник древнетюркской литературы.
2. Устное народное творчество тюрков.

3. Исследователи об Орхонских и Енисейских Письменах.
4. Тюркские эпосы.
5. Эпос «Эргенекон»
6. Лирические стихотворения Древних тюрков.
7. Литературный жанр Орхонских Письмен.
8. Русские ученые тюркологи
9. Влияние древних письменных источников на развитие художественной культуры тюрков.
10. Литературные жанры в поэзии тюрков.

7. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

В соответствии с учебным планом предусмотрены экзамен и зачет.

Формы контроля: текущий, промежуточный, итоговый предполагают следующее распределение баллов.

Текущий контроль

Посещение практических занятий – до 10 баллов

Активное участие на практических занятиях -35 баллов

Выполнение домашних (аудиторных) контрольных работ -15 баллов.

Максимальное суммарное количество баллов по результатам текущей работы для каждого модуля -60 баллов.

Промежуточный контроль

Тестирование-15 баллов

Доклад на усвоение понятийного аппарата-26 баллов.

Максимальное суммарное количество баллов по результатам промежуточного контроля для каждого модуля -40 баллов.

Результаты всех видов учебной деятельности за модульный период оцениваются рейтинговыми баллами.

Минимальное количество средних баллов, которое дает студенту право на положительную оценку без итогового контроля-51 балл и выше.

Итоговый контроль

Осуществляется в форме устного опроса пройденного материала и письменного контроля по балльно-рейтинговой системе, максимальное количество равно 100 баллам.

Итоговый контроль по дисциплине осуществляется в комбинированной форме- письменные ответы на заданные вопросы, тестирование, доклад.

Шкала диапазона для перевода рейтингового балла по результатам итогового контроля знаний по литературе изучаемой страны (Турция) в 5-балльную систему:

«51-66» баллов –удовлетворительно

«67-85»баллов –хорошо

«86-100» баллов – отлично

7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы.

Комп	Знания, умения, навыки	Процедура
------	------------------------	-----------

етен ция		освоения
ОК - 19	<p>Знать: роли традиционных и современных правовых систем народов Азии и Африки в формировании политической культуры и менталитета народов афро-азиатского мира</p> <p>Уметь: высказывать свое мнение, переводить тексты , обсуждать .</p> <p>Владеть: информацией об основных особенностях материальной и духовной культуры Турции, пониманием роли религиозных учений в становлении турецкой литературы, способностью использования понимания роли правовых и традиционных систем в формировании менталитета и культурного развития турецкого народа</p>	устный опрос, круглый стол
ПК - 12	<p>Знать: учитывать в практической и исследовательской деятельности специфику, характерную для носителей турецкой культуры, применять полученные теоретические знания на практике при анализе литературных памятников и произведений турецких писателей, формулировать и решать задачи, возникающие, в том числе и в ходе научно-исследовательской и педагогической деятельности;</p> <p>Уметь: общаться, вести гармонический диалог и добиваться успеха в процессе коммуникации; использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникации на турецком языке в учебной и профессиональной деятельности;</p> <p>Владеть: информацией об основных особенностях материальной и духовной культуры изучаемой страны (региона), пониманием роли религиозно-этических учений в становлении и функционировании общественных институтов, умением учитывать в практической и исследовательской деятельности специфику, характерную для носителей культур</p>	дискуссия мозговой шторм
ПК - 14	<p>Знать: роль литературные этапы турецкой литературы и роль религиозно-этических учений.</p> <p>Уметь: учитывать в практической и исследовательской деятельности специфику, характерную для носителей культур</p> <p>Владеть: навыками коммуникации в профессиональной среде; способами установления контактов и поддержания взаимодействия, обеспечивающими успешную работу в коллективе;</p>	устный опрос, ассоциативн ый метод
ПК - 15	<p>Знать: историографию турецкой литературы, периоды развития в истории турецкой литературы, особенности жанров, понятия, используемые в турецкой литературе.</p> <p>Уметь: учитывать в практической и исследовательской деятельности специфику, характерную для носителей турецкой культуры, применять полученные теоретические знания на практике при анализе литературных памятников и произведений турецких писателей, формулировать и решать задачи,</p>	устный опрос, круглый стол

	<p>возникающие, в том числе и в ходе научно-исследовательской и педагогической деятельности.</p> <p>Владеть: знаниями этнографических, этнолингвистических и этнопсихологических особенностей народов Азии и Африки и их влияния на формирование деловой культуры и этикета.</p>	
--	---	--

7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций, описание шкал оценивания.

Уровень	Показатели (что обучающийся должен продемонстрировать)	Оценочная шкала		
		Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
Профиль	<p>Знать: цивилизованные особенности регионов, составляющих афро-азиатский мир ;</p> <p>Уметь: соблюдать основные требования информационной безопасности, в том числе защиты государственной тайны.</p> <p>Владеть: информацией развития современного афро-азиатского общества, сознавать опасности и угрозы, возникающие в этом процессе.</p>	<p>Имеет неполное представление: об особенностях регионов, составляющих афро-азиатский мир ;</p> <p>Демонстрирует слабое умение анализировать влияние литературной сферы на психологию общества.</p> <p>Владеет в слабой степени приемами ситуационного, комплексного анализа, и сравнительного анализа, а также навыками в рамках ИТ-компетенций</p>	<p>Допускает неточности в понимании развития современного общества, ситуационного и комплексного анализа психологических аспектов коммуникации;</p> <p>Не в полной мере может проводить ситуационный и комплексный анализ, проводить сравнительный анализ навыки в рамках ИТ-компетенций</p>	<p>Демонстрирует четкое представление о развитии ситуации в афро-азиатском мире,</p> <p>психологических аспектах общества, четко осознает предпосылки опасных колебаний в обществе .</p> <p>Владеет в полной мере приемами анализа, в том числе ситуационного и комплексного анализа.</p>

Уровень	Показатели (что обучающийся должен продемонстрировать)	Оценочная шкала		
		Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
Профиль	<p>Знать: современные правовые системы Азии и Африки в формировании политической культуры и менталитета.</p> <p>Уметь: понимать, понимать и излагать и критически анализировать информацию о Востоке, письменно переводить с турецкого языка и на турецкий язык тексты .</p> <p>Владеть: историей турецкого языка и литературы.</p>	<p>Имеет неполное представление: о закономерностях общего и особенного в развитии регионов азиатского- мира.</p> <p>Демонстрирует слабое умение воспринимать литературные тексты на турецком языке, слабое знание по языку и литературе.</p>	<p>Допускает неточности в понимании развития современного общества, о закономерностях общего и особенного в развитии регионов азиатского- мира.</p> <p>Демонстрирует неполное умение воспринимать литературные тексты на турецком языке, слабое</p>	<p>Демонстрирует четкое представление о развитии ситуации в афро-азиатском мире,</p> <p>психологических аспектах общества, четко осознает предпосылки опасных колебаний в обществе .</p>

			знание по языку и литературе	Владеет в полной мере приемами анализа, в том числе ситуационного и комплексного анализа.
--	--	--	------------------------------	---

Уровень	Показатели (что обучающийся должен продемонстрировать)	Оценочная шкала		
		Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
Пороговый	<p>Знать: роль литературные этапы турецкой литературы и роль религиозно-этических учений.</p> <p>Уметь: учитывать в практической и исследовательской деятельности специфику, характерную для носителей культур</p> <p>Владеть: навыками коммуникации в профессиональной среде; способами установления контактов и поддержания взаимодействия, обеспечивающими успешную работу в коллективе;</p>	<p>Имеет неполное представление о роли литературных этапов турецкой литературы и роли религиозно-этических учений</p> <p>Не учитывает в практической и исследовательской деятельности и специфику, характерную для носителей. Слабо владеет навыками коммуникации в профессиональной среде; способами установления контактов и поддержания взаимодействия, обеспечивающими успешную работу в коллективе</p>	<p>Допускает неточности в понимании роли литературных этапов турецкой литературы и роли религиозно-этических учений, в средней степени умеет учитывать практическую и исследовательскую деятельность и специфику, характерную для носителей. Неплохо владеет навыками коммуникации в профессиональной среде; способами установления контактов и поддержания взаимодействия, обеспечивающими успешную работу в коллективе</p>	<p>Демонстрирует четкое представление о роли литературных этапах турецкой литературы и роли религиозно-этических учений</p> <p>В полной мере учитывает в практической и исследовательской деятельности и специфику, характерную для носителей. Четко владеет навыками коммуникации в профессиональной среде</p>

Уровень	Показатели (что обучающийся должен продемонстрировать)	Оценочная шкала		
		Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
Пороговый	<p>Знать: историографию турецкой литературы, периоды развития в истории турецкой литературы, особенности жанров, понятия, используемые в турецкой литературе;</p> <p>Уметь: учитывать в практической и исследовательской деятельности</p>	<p>имеет неполное представление об историографии турецкой литературы, периодах развития в истории турецкой литературы, особенностях жанров,</p>	<p>Допускает неточности в понимании об историографии турецкой литературы, периодах развития в истории турецкой литературы, особенностях жанров,</p>	<p>Демонстрирует четкое представление об историографии турецкой литературы, периодах развития в истории турецкой</p>

	<p>специфику, характерную для носителей турецкой культуры, применять полученные теоретические знания на практике при анализе литературных памятников и произведений турецких писателей, формулировать и решать задачи, возникающие, в том числе и в ходе научно-исследовательской и педагогической деятельности.</p>	<p>понятиях, используемых в турецкой литературе; Не учитывает в практической и исследовательской деятельности специфику, характерную для носителей турецкой культуры, не умеет применять полученные теоретические знания на практике при анализе литературных памятников и произведений турецких писателей.</p>	<p>понятиях, используемых в турецкой литературе; Не в полной мере разбирается в практической и исследовательской деятельности специфике, характерной для носителей турецкой культуры, не четко применяет полученные теоретические знания на практике при анализе литературных памятников и произведений турецких писателей.</p>	<p>литературы, особенностях жанров, понятия, используемых в турецкой литературе; Четко учитывает специфику, характерную для носителей турецкой культуры.</p>

7.3. Типовые контрольные задания

Примерные тестовые задания для текущего контроля

Вопрос1

_____ **один правильный**

Один из нижеперечисленных эпосов относится к периоду Сака.

- +) Alp Er Tunga Destanı
-) Oğuz Kağan Destanı
-) Bozkurt Destanı
-) Türeyiş Destanı

_____ **один правильный**

В древнетюркском фольклоре эта особенность имела главное значение.

- +) Bütün güzelliğine değil, parça güzelliğine önem verilir
-) Ürünler anonimdir.
-) Dil, yabancı etkilerden uzaktır.
-) Genellikle yarım kafiye kullanılır.

_____ **один правильный**

Древнетюркским синонимом термина Ağıt является.

- +) Sagu
-) Sav
-) Koşuk
-) Destan

_____ **один правильный**

Этот эпос не относится к продукту древнетюркской литературы.

- +) Kaybolmuş Cennet
-) Alp Er Tunga
-) Göç
-) Manas

один правильный

Нижеуказанное утверждение не относится к особенностям суфийской литературы.

- +) Sadece hece ölçüsü kullanılır.
-) Konu olarak ilahi aşk işlenir.
-) Nazım birimi genellikle dördlüktür.
-) Dil halkın anlayabileceği tarzdadır.

один правильный

Alp ErTunga öldi mü
Issız ajun kaldı mı
Ödleк öcün aldı mı
İmdi yürek yırtılır

№вопрос1

Это четверостишие относится к жанру

- +) Sagu
-) Sav
-) Koşuk
-) Koşma

один правильный

Эти строки посвящены одному из нижеуказанных авторов“Türkçenin Arapçadan geri kalır bir dil olmadığını hatta Türkçenin Arapçadan üstün bir dil olduğunu savunmuş ve Türkçeyi Araplara öğretmek amacıyla bu eseri yazmıştır.”

- +) Kaşgarlı Mahmut – Divanı Lügati– t-Türk
-) Yusuf Has Hacıp – Kutadgu Bilig
-) Ahmet Yesevi – Divanı Hikmet
-) Edip Ahmet Yuğnaki – Atebetü’l Hakayık

один правильный

Этот древний письменный памятник относится ко второму периоду Гёктюрков.

- +) Orhun Yazıtları
-) Muhakemetü’l – Lügateyn
-) Atebetü’l Hakayık
-) Divanı Hikmet

один правильный

Одно из нижеперечисленных сведений ошибочно.

- +) Türkü, mani, koşma, destan anonim ürünlerdir.
-) Manas Destanı Kırgızlara aittir.
-) Halk edebiyatında nazım birimi dördlüktür.
-) Divan şiirinde bireysel konulara daha çok yer verilir.

один правильный

К повествованию «Dede Korkut Hikayeleri» не приемлема эта жанровая особенность.

- +) Buhikayelerintamamı nazımlayazılmıştır.
-) On iki hikayeden oluşur.
-) Olağanüstü kişilere ve olaylara yer verilir.
-) Genelde Oğuz Türkmenlerinin iç ve dış savaşlarını anlatır.

один правильный

Определяющей особенностью поэзии «Дивана» не является следующее высказывание.

- +) Dil, halkın anlayabileceği tarzdadır.

-) Kalıplaşmış sözler (mazmunlar) çokçakullanılır.
-) Parça güzelliğine önem verilir.
-) Gazel, kaside, mesnevi en çok kullanılan nazım biçimidir.

_____ **один правильный**

Эпосами являются

- +) Şehname – Şinto – Gılgamış
-) Gılgamış – Kalevala – İlahi Komedyası
-) İliada ve Odysseia - Manas – Üç Şehitler Destanı
-) Aeneis – Ramayana – Ergenekon

_____ **один правильный**

Нижеперечисленные литературные жанры относятся к «Aşık edebiyatı».

- +) Koşma – semai – varsağı
-) Koşma – türkü – murabba
-) Ninni – bilmece – gazel
-) Tercihi bent – masal – mani

_____ **один правильный**

Укажите древнетюркский (кыргызский) эпос.

- +) Manas Destanı
-) Şu Destanı
-) Göç Destanı
-) Türeyiş Destanı

_____ **один правильный**

Этот литературный термин является синонимом “Sagu”.

- +) **Mersiye**
-) **Sagu**
-) **Mesnevi**
-) **Gazel**

_____ **один правильный**

Это дидактическое произведение было написано в 1069-ом году Юсуфом Баласагунским.

- +) Divanı Lügati't Türk
-) Kutadgu Bilig
-) Divanı Hikmet
-) Göktürk Yazıtları

_____ **один правильный**

Один из нижеследующих жанров не относится к жанрам устной литературы.

- +) Mesnevi
-) Destan
-) Sav
-) Sagu

_____ **один правильный**

Автором первого сборника тюркских наречий «Дивани Лügати – т – Тюрк» является.

- +) Mahmud Kaşgarlı
-) Yusuf Balasagunı
-) Yügnakı
-) Mevlana

_____ **один правильный**

Укажите перевод названия выдающегося дидактического произведения «Kutadgu Bilig».

- +) «Сборник тюркских наречий»
-) «Сокровищница знаний»
-) «Назидание »
-) «Благодатное знание»

один правильный

Большие Надписи (Орхонские письма) посвящены эти историческим лицам.

- +) Bilge Kagan, Tonyukuk, Kültigin
-) Alp Er Tunga
-) Oguz Han
-) Atilla

один правильный

Древнетюркская литература испытала также влияние этого верования.

- +) Budacılık
-) Induizm
-) Şaman
-) Ateşperestlik

один правильный

Назовите имя русского ученого, расшифровавшего Орхонские надписи.

- +) Radlov
-) Tomsen
-) Yadrintsev
-) Stalenberg

один правильный

Этот эпос не относится к древнетюркским эпосам.

- +) «Er - Manas Destanı»
-) «Göç Destanı»
-) «Ergenekon Destanı»
-) «Oğuz Kağan Destanı»

один правильный

Эпос, в котором описывается открытие тюрками месторождения железа.

- +) «Ergenekon»
-) «Göç»
-) «OğuzKağan»
-) «Alp Er Tunga»

один правильный

Назовите термины, которые древние тюрки в Средней Азии использовали для обозначения похоронных церемоний и стихотворений, посвященных усопшему.

- +) Sagu, yuğ
-) Mersiye, yuğ
-) Ağıt, sagu
-) Yuğ, koşuk

Промежуточный контроль

Выступления, презентации

1. Орхонские Письмена-памятник древнетюркской литературы.
2. Устное народное творчество тюрков.

3. Исследователи об Орхонских и Енисейских Письменах.
4. Тюркские эпосы.
5. Эпос «Эргенекон»
6. Лирические стихотворения Древних тюрков.
7. Литературный жанр Орхонских Письмен.
8. Русские ученые тюркологи
9. Влияние древних письменных источников на развитие художественной культуры тюрков.
10. Основные темы в поэзии тюрков.

Контрольные вопросы к экзаменам.

1. Что входит в понятие «тюркская литература»?
2. Под влиянием каких культур развивалась тюркская культура?
3. Какие века охватывает древнетюркская литература?
4. Назовите российских тюркологов, исследовавших древнетюркскую литературу.
5. Каким веком датируются Орхонские стеллы?
6. Предпосылки появления дестанов.
7. Что означает литературный термин «дестан»?
8. Правление Караханидов и создание лучших памятников тюркской культуры.
9. Периоды появления литературного тюркского языка.
10. Каким веком датируется «Китаби Деде Коркут»?
11. Первый труд по истории, культуре, языку тюркского языка.
12. Первое тюркское лирическое стихотворение Апрын Чор Тигина.
13. Общетюркский характер древнего и раннеклассического периодов

Итоговый устный экзамен включает следующие требования:

1. Перевод и пересказ текста на турецком языке с использованием словаря. Объем текста – до 1500 п.з., время на подготовку -45 минут.
2. Просмотровое чтение текста на турецком языке и устное изложение извлеченной информации на русском языке. Объем текста – до 1300 п.з., время на подготовку -3-4 минуты.
3. Беседа по предложенной экзаменатором устной теме. Время на подготовку – 3-4 минуты

Критерии оценки

«отлично» - экзаменуемый неукоснительно соблюдает правила устной речи, глубоко знает презентуемый материал. Его речь свободна и коммуникативно адекватна. Быстро реагирует на вопросы экзаменаторов, дает содержательные и безукоризненные с языковой точки зрения ответы.

«хорошо» - экзаменуемый соблюдает правила устной речи, хорошо знает презентуемый материал. Его речь размеренна, коммуникативно адекватна. Ответы на вопросы экзаменаторов конкретны. В речи имеется небольшое количество ошибок, не препятствующих пониманию высказывания.

«удовлетворительно» - экзаменуемый не вполне соблюдает правила устной речи, демонстрирует неполное знание презентуемого материала. Темп речи медленный, ответы на вопросы экзаменаторов неточны, неуверенны. В речи могут быть ошибки, затрудняющие понимание.

«неудовлетворительно» - экзаменуемый не соблюдает правила устной речи, демонстрирует скудное знание презентуемого материала и его механически-заученное изложение. Не понимает вопросы экзаменаторов, допускает грубые языковые ошибки.

7.4. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

Общий результат выводится как интегральная оценка, складывающаяся из текущего контроля - 50% и промежуточного контроля - 50%.

Текущий контроль по дисциплине включает:

- посещение занятий - 10 баллов,
- участие на практических занятиях - 50 баллов,
- выполнение домашних (аудиторных) контрольных работ - 40 баллов.

Промежуточный контроль по дисциплине включает:

- устный опрос - 40 баллов,
- письменная контрольная работа (эссе, аннотация) - 30 баллов,
- тестирование - 30 баллов.

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) Интернет-ресурсы:

- www.gazeteoku.com . Турецкие средства массовой информации.
- <http://www.tdk.com>. Культурное представительство Турции. Сообщество турецкого языка.
- <http://www.stambul.ru> Познавательный сайт о культуре, традициях, языке Турции.
- <http://www.turkedebiyat.net> Литературный сайт . Турецкие поэты и писатели.
- 1.<http://www.franciang.ru> Методы обучения языкам Ильи Франка
 - 2.www.tdk.com Культурное представительство Турции. Сообщество турецкого языка.
 3. <http://www.turkedebiyati.org> Литературный сайт . Турецкие поэты и писатели
 4. www.dilset.com Языковой сайт.
 5. <http://www.edebiyol.com> Edebiyat sitesi. (Литературный путь. Турецкий литературный сайт)
 - 6.<http://www.ant-consult.ru/turkishonline.php> Турецкое представительство в РФ.
 - 7 www.history.wikia.com Турецкий исторический сайт.

б) Литература на русском языке

1. Смирнов В. Д., Очерк истории турецкой литературы, СПб, 1891;
- 2.Крымский А. Е., История Турции и её литературы, т. 1-2, 1910-16;
- 3.Гордлевский В. А., Очерки по новой османской литературе. Переходная пора османской литературы: Избр. соч., т. 2, М., 1961;
- 4.Гарбузова В. С. Поэты средневековой Турции, Л., 1963; её же,
5. Кямилев Х. У истоков современной турецкой литературы, М., 1967;
- 6.Алькаева Л., Бабаев А., Турецкая литература. Краткий очерк, М., 1967;
8. Айзенштейн Н. А., Из истории турецкого реализма, М., 1968;
9. Маштакова Е. И., Из истории сатиры и юмора в турецкой литературе (XIV-XVII вв.), М., 1972;
10. Алькаева Л. О., Из истории турецкого романа. 20-50-е годы XX в., М., 1975;

в) Литература на турецком языке:

1. Koprulu M. F., Turk edebiyati tarihi, Ist., 1928;
2. M. İsen, Osman Horata, Eski turk edebiyati» .- Ankara, 2006

3. Çavuşoğlu Mehmet Divan Şiiri", TDI., nr. 415-417 (1986), s.1-16.
4. Kurnaz Cemal „Halk ve Divan Şiirinin Müşterekleri Üzerine Denemeler, Ankara 1990.
- 5.Okay Orhan ‘ Bâkî'nin Kânûnî Mersiyesi'ne Dair", Şükrü Elçin Armağanı, Ankara 1983, s.235-240.
6. Yeniter Emine,Türk Edebiyatında Na'tler (Antoloji), Ankara 1993.

9. Методические указания для освоения дисциплины.

1. Изучив глубоко содержание учебной дисциплины, целесообразно разработать матрицу наиболее предпочтительных методов обучения и форм самостоятельной работы студентов, адекватных видам лекционных и семинарских занятий.
2. Необходимо предусмотреть развитие форм самостоятельной работы, выводя студентов к завершению изучения учебной дисциплины на её высший уровень.
3. Пакет заданий для самостоятельной работы следует выдавать в начале семестра, определив предельные сроки их выполнения и сдачи. Задания для самостоятельной работы желательно составлять из обязательной и факультативной частей.
4. Организуя самостоятельную работу, необходимо постоянно обучать студентов методам такой работы.

5. Вузовская лекция – главное звено дидактического цикла обучения. Её цель формирование у студентов ориентировочной основы для последующего усвоения материала методом самостоятельной работы. Содержание лекции должно отвечать следующим дидактическим требованиям:

- изложение материала от простого к сложному, от известного к неизвестному;
- логичность, четкость и ясность в изложении материала;
- возможность проблемного изложения, дискуссии, диалога с целью активизации деятельности студентов;
- опора смысловой части лекции на подлинные факты, события, явления, статистические данные;
- тесная связь теоретических положений и выводов с практикой и будущей профессиональной деятельностью студентов.

Преподаватель, читающий лекционные курсы в вузе, должен знать существующие в педагогической науке и используемые на практике варианты лекций, их дидактические воспитывающие возможности, а также их методическое место в структуре процентного обучения.

6. Семинар проводится по узловым и наиболее сложным вопросам (темам, разделам учебной программы. Он может быть построен как на материале одной лекции, так и на содержании обзорной лекции, а также по определённой теме без чтения предварительной лекции. Главная и определяющая особенность любого семинара - наличие элементов дискуссии, проблемности, диалога между преподавателем и студентами и самими студентами.

При подготовке классического семинара желательно придерживаться следующего алгоритма:

а) разработка учебно-методического материала:

- формулировка темы, соответствующей программе и госстандарту;
- определение дидактических, воспитывающих и формирующих целей занятия;
- выбор методов, приемов и средств для проведения семинара;
- подбор литературы для преподавателя и студентов;
- при необходимости проведение консультаций для студентов;

- б) подготовка обучаемых и преподавателя: -составление плана семинара из 3-4 вопросов;
-предоставление студентам 4-5 дней для подготовки к семинару;
-предоставление рекомендаций о последовательности изучения литературы (учебники, учебные пособия, законы и постановления, руководства и положения, конспекты лекций, статьи, справочники, информационные сборники и бюллетени, статистические данные и др.);
-создание набора наглядных пособий.

Подводя итоги семинара, можно использовать следующие критерии (показатели) оценки ответов:

- полнота и конкретность ответа;
- последовательность и логика изложения;
- связь теоретических положений с практикой;
- обоснованность и доказательность излагаемых положений;
- наличие качественных и количественных показателей;
- наличие иллюстраций к ответам в виде исторических фактов, примеров и пр.;
- уровень культуры речи;
- использование наглядных пособий и т.п.

В конце семинара рекомендуется дать оценку всего семинарского занятия, обратив особое внимание на следующие аспекты:

- качество подготовки;
- степень усвоения знаний;
- активность;
- положительные стороны в работе студентов;
- ценные и конструктивные предложения;
- недостатки в работе студентов;
- задачи и пути устранения недостатков.

После проведения первого семинарского курса, начинающему преподавателю целесообразно осуществить общий анализ проделанной работы, извлекая при этом полезные уроки.

7. При изложении материала важно помнить, что почти половина информации на лекции передается через интонацию. Учитывать тот факт, что первый кризис внимания студентов наступает на 15-20-й минутах, второй - на 30-35-й минутах. В профессиональном общении исходить из того, что восприятие лекций студентами младших и старших курсов существенно отличается по готовности и умению.

8. При проведении аттестации студентов важно всегда помнить, что систематичность, объективность, аргументированность - главные принципы, на которых основаны контроль и оценка знаний студентов. Проверка, контроль и оценка знаний студента, требуют учета его индивидуального стиля в осуществлении учебной деятельности. Знание критериев оценки знаний обязательно для преподавателя и студента.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем.

Для проведения индивидуальных консультаций может использоваться электронная почта, скайп.

Предоставлена Научная библиотека Даггосуниверситета, в которой доступ к электронным учебным и научным ресурсам. Доступ открыт со всех IP-адресов корпоративной сети ДГУ. Действует беспроводная связь WiFi. Подключившись к любой точке доступа студенты, к электронным ресурсам. Доступ к данным ресурсам предоставлен на основе лицензионных соглашений, заключенных между организациями-держателями ресурсов и ДГУ. По следующим сайтам студенты могут извлечь информацию по дисциплине:

<http://www.moluch.ru/> «Молодой ученый» научный журнал

2. www.tdk.com Культурное представительство Турции. Сообщество турецкого языка.

3. <http://www.turkedebiyati.org> Литературный сайт . Турецкие поэты и писатели

4. www.dilset.com Языковой сайт.

5. <http://www.edebiyol.com> Edebiyat sitesi. (Литературный путь. Турецкий литературный сайт)

6. <http://www.ant-consult.ru/turkishonline.php> Турецкое представительство в РФ.

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине.

Для обеспечения полноценного учебного процесса используются также данные с материалами на турецком и других языках, хранящиеся на электронных носителях, а также учебно-методическая литература Центра турецкого языка при факультете востоковедения.